



Count on it.

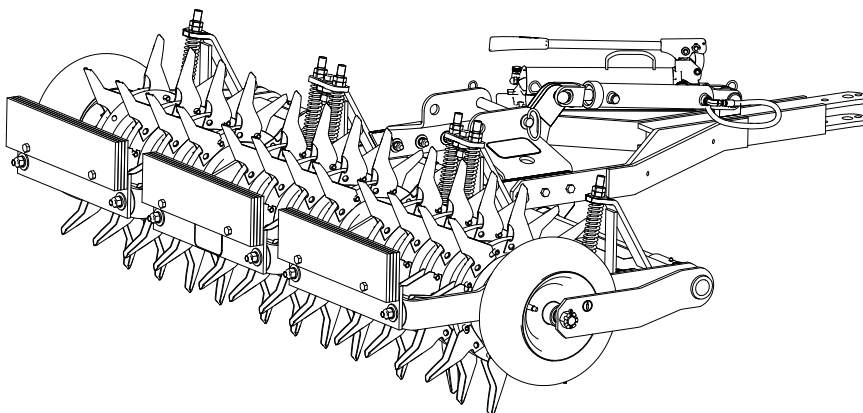
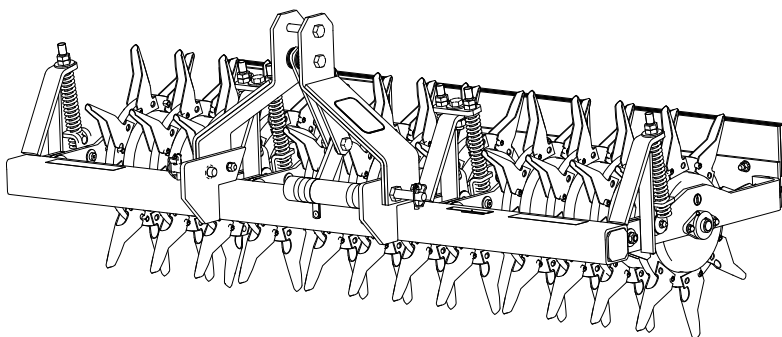
Form No. 3425-257 Rev A

Brakerhåndbok

686- og 687-luftemaskin

Modellnr. 44856—Serienr. 402900001 og oppover

Modellnr. 44867—Serienr. 402900001 og oppover



Innhold

Sikkerhet	3
Generell sikkerhet	3
Sikkerhets- og instruksjonsmerker	4
Montering	5
1 Sette på hjulene	6
2 Montere vektene	6
3 Montere koblingsarmenheten	6
4 Feste pumpe- og sylindrenheten	8
Oversikt over produktet	9
Spesifikasjoner	9
Tilbehør	9
Bruk	10
Montere luftmaskinen på trekkenheten	10
Montere pipene	12
Bruke luftmaskinen	12
Vedlikehold	14
Anbefalt vedlikeholdsplan	14
Smøring	14
Smøre lagrene	14
Vedlikehold av chassis	15
Kontrollere lufttrykket i dekkene	15
Kontrollere bøssingene på hovedar- mene	15
Justere fjærene	16
Kontrollere pipene	16
Lagring	17

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les og forstå innholdet av *brugerhåndboken* for både luftmaskinen og trekkenheten.
- Lær opp alle operatørene og servicepersonell på luftmaskinen.
- Hev pipene, senk farten og vær forsiktig når du krysser andre overflater enn gress, og ved transport av maskinen til og fra arbeidsområdet.
- Ikke bruk maskinen når du er syk, trett eller påvirket av alkohol eller andre rusmidler.
- Vær svært forsiktig når du skal sette maskinen på en tilhenger eller lastebil, og når du skal sette den ned på bakken igjen.
- Kjør maskinen i en lavere hastighet når du kjører i en skråning.
- Ikke bruk maskinen nær kanter, grøfter, voller eller vannmasser. Luftmaskinen kan velte hvis et hjul går over kanten.
- Stopp trekkenheten, hev pipene (luftemas-
skinmodell 44867), slå av motoren, aktiver
parkeringsbremsen, ta ut nøkkelen og vent til
alle bevegelige deler har stoppet før du foretar
justeringer, rengjøring, eller reparering av
luftmaskinen.
- Bruk hansker når du utfører service på pipene.
Skift ut ødelagte piper.
- Hold hender og føtter borte fra bevegelige deler
på maskinen.

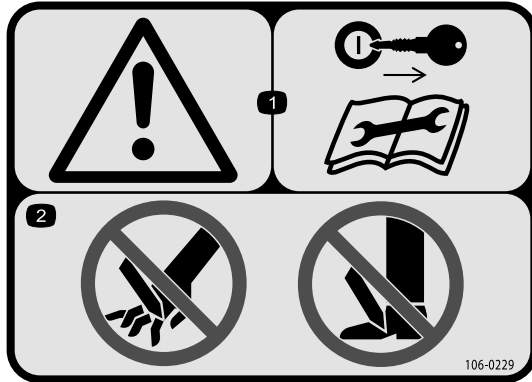
Feilaktig bruk og vedlikehold av maskinen kan føre til personskade. For å redusere muligheten for skader må du følge disse sikkerhetsinstruksjonene og alltid være oppmerksom på sikkerhetsvarselssymbolet (▲) som betyr Forsiktig, Advarsel eller Fare – personsikkerhetsinstruks. Hvis ikke disse instruksjonene tas hensyn til, kan dette føre til at noen blir alvorlig skadet eller drept.

Du finner mer sikkerhetsinformasjon i denne håndboken ved behov.

Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Skift ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



106-0229

decal106-0229

1. Advarsel – ta nøkkelen ut av tenningen og les *brakerhåndboken* før du utfører vedlikehold.
2. Fare for å kutte/amputere hender, fare for å kutte/amputere føtter.



1
58-6520

decal58-6520

1. Smørefett

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Hjul	2	Sett på hjulene.
	Avstandsstykke	4	
	Aksel	2	
	Mutter med riller	2	
	Splint	2	
2	Vekt	12	Monter vektene.
	Bolt (1/2 x 2 3/4 tomme)	6	
	Flenslåsemutter (1/2 tomme)	6	
3	Koblingsarmenhet	1	Monter koblingsarmenheten.
	Brakett	2	
	Bolt (1/2 x 2 1/2 tomme)	6	
	Mutter (1/2 tomme)	6	
	Skive (1/2 tomme)	6	
	Låseskive (1/2 tomme)	6	
	Låsestift	1	
	Hårnålssplint pinne (liten)	1	
4	Pumpe- og sylinderenhet	1	Fest pumpe- og sylinderenheten.
	Skrue (3/8 x 1 1/4 tomme)	2	
	Skive (3/8 tomme)	2	
	Låsemutter (3/8 tomme)	2	
	Skrue (1/2 x 1 1/4 tomme)	1	
	Mutter (1/2 tomme)	1	
	Låseskive (1/2 tomme)	1	
	Vibrasjonsstropp	1	
	Sylinderbolt	2	
	Hårnålssplint pinne (stor)	2	

Media og ekstradeler

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Brukerhåndbok	1	Les denne før du tar maskinen i bruk.

Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

1

Sette på hjulene

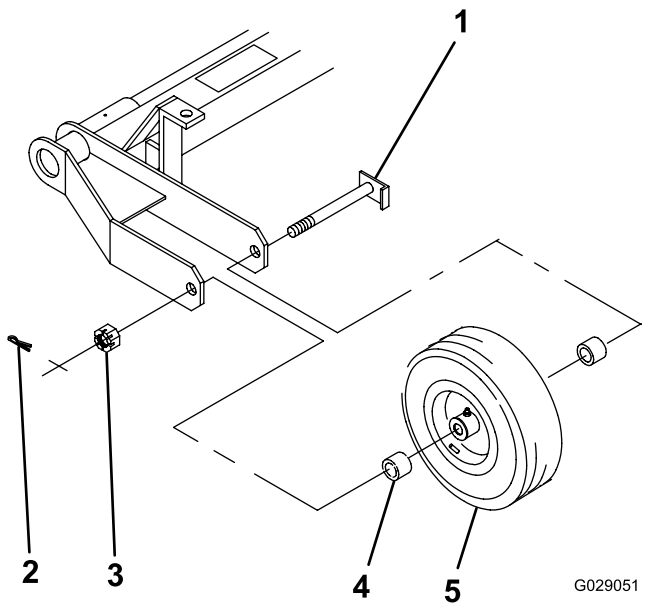
Modell 44856

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Hjul
4	Avstandsstykke
2	Aksel
2	Mutter med riller
2	Splint

Prosedyre

1. Rett inn hjulenheden og to avstandsstykker (ett på hver side av hjulnavet) mellom rammen, som vist i [Figur 3](#).



Figur 3

1. Aksel
2. Splint
3. Mutter med riller
4. Avstandsstykke for hjul
5. Hjulenheden

2. Før akselen gjennom rammen, avstandsstykkene og hjulet ([Figur 3](#)).
3. Tre mutteren med riller på akselen ([Figur 3](#)), og stram den til 8–20 Nm med en manuell skiffenøkkel.
4. Roter hjulet for å sette lagrene på plass og fjerne dødgang.

5. Løsne låsemutteren til den løsner fra rammen, og hjulnavet har noe dødgang.
6. Stram til mutteren med riller med 1,5–2 Nm, mens du roterer hjulet.

Merk: Hvis splinhullet i akselen ikke er rettet inn med en rille i mutteren, må mutteren løsnes til hullet og rillen samsvarer med hverandre.

7. Monter splinten ([Figur 3](#)).
8. Smør hjullagrene til hjulnavets hulrom er helt fulle, og du kan se små lekkasjer ved tetningene.

2

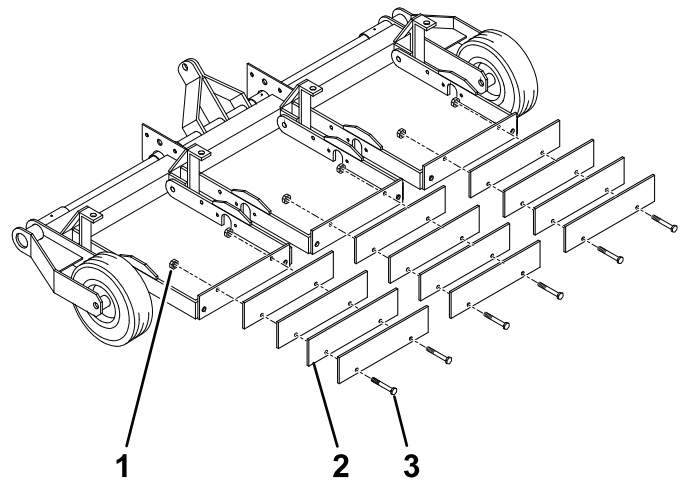
Montere vektene

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

12	Vekt
6	Bolt (1/2 x 2 3/4 tomme)
6	Flenslåsemutter (1/2 tomme)

Prosedyre

Monter vektene som vist i [Figur 4](#).



Figur 4

1. Flenslåsemutter (1/2 tomme)
2. Vekt
3. Bolt (1/2 x 2 3/4 tomme)

3

Montere koblingsarmenheten

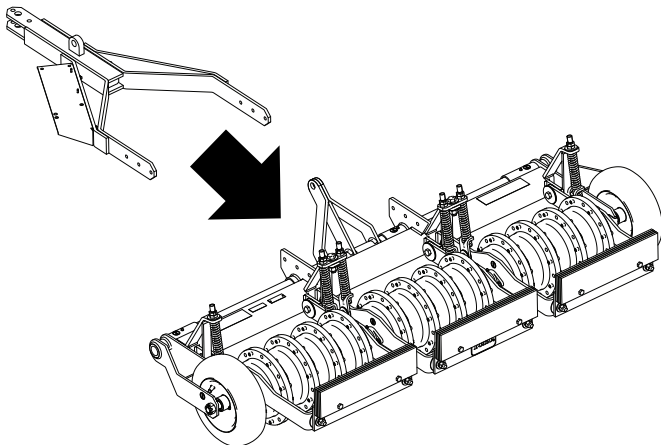
Modell 44856

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Koblingsarmenhet
2	Brakett
6	Bolt (1/2 x 2 1/2 tomme)
6	Mutter (1/2 tomme)
6	Skive (1/2 tomme)
6	Låseskive (1/2 tomme)
1	Låsestift
1	Hårnålssplint pinne (liten)

Prosedyre

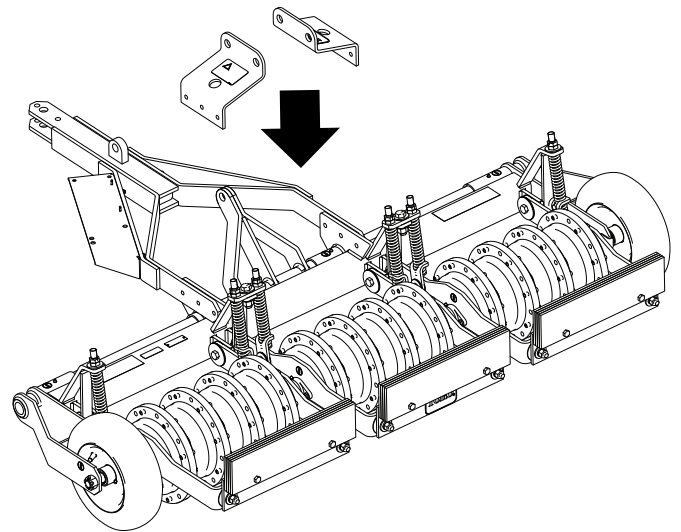
1. Fjern brakettene, låsestiften og monteringsdelene fra koblingsarmens festepunkter på luftmaskinen.
2. Rett inn koblingsarmenheten med luftmaskinen, som vist i [Figur 5](#).



Figur 5

g216322

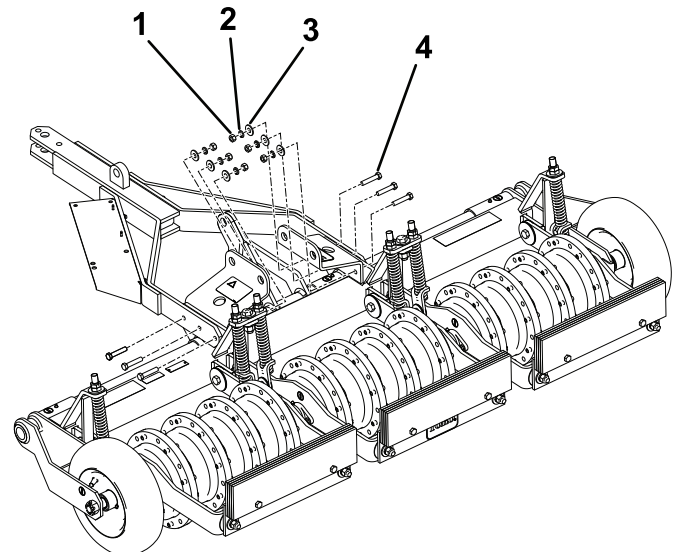
3. Rett inn brakettene på luftmaskinen, som vist i [Figur 6](#).



Figur 6

g216319

4. Fest koblingsarmenheten og brakettene med monteringsdelene, som vist i [Figur 7](#), og trekk mutterne til 54–74 N·m.

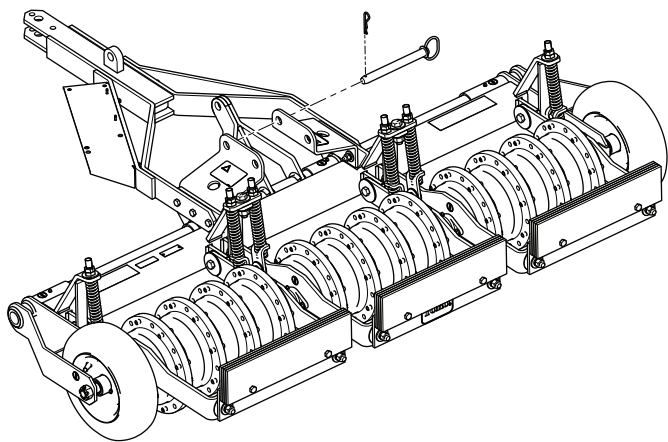


Figur 7

g216320

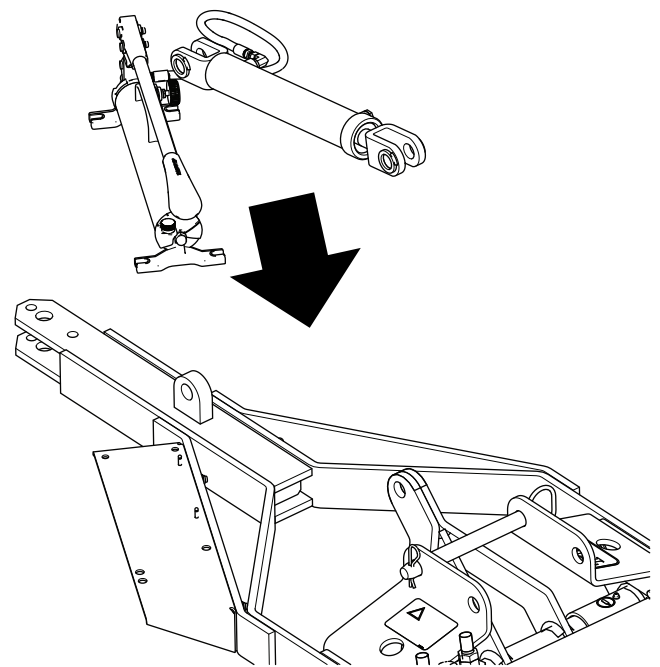
1. Mutter (1/2 tomme)
2. Låseskive (1/2 tomme)
3. Skive (1/2 tomme)
4. Bolt (1/2 x 2 1/2 tomme)

5. Monter låsepinnen og fest den med den lille hårnålssplinten, som vist i [Figur 8](#).



Figur 8

g216321



g216317

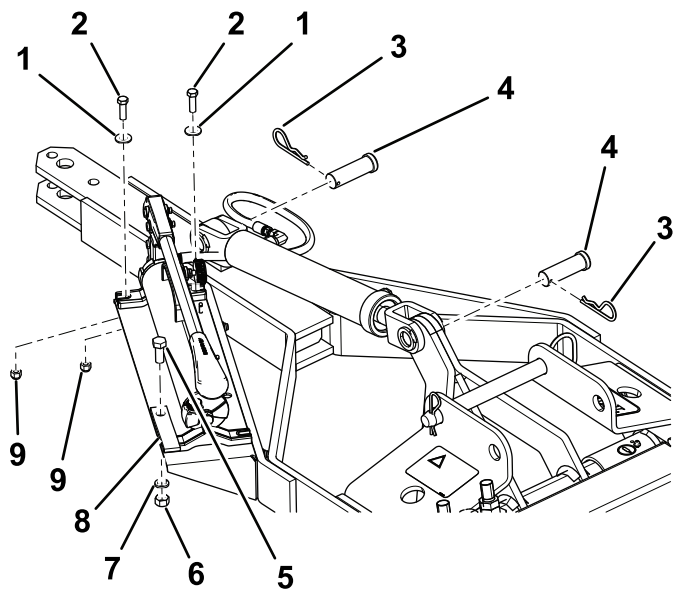
4

Feste pompe- og sylinderenheten

Modell 44856

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Pumpe- og sylinderenhet
2	Skrue (3/8 x 1 1/4 tomme)
2	Skive (3/8 tomme)
2	Låsemutter (3/8 tomme)
1	Skrue (1/2 x 1 1/4 tomme)
1	Mutter (1/2 tomme)
1	Låseskive (1/2 tomme)
1	Vibrasjonsstropp
2	Sylinderbolt
2	Hårnålssplint pinne (stor)



g216318

Figur 9

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Skive (3/8 tomme) | 6. Mutter (1/2 tomme) |
| 2. Skruer (3/8 x 1 1/4 tomme) | 7. Låseskive (1/2 tomme) |
| 3. Hårnålssplint (stor) | 8. Vibrasjonsstropp |
| 4. Sylinderbolt | 9. Låsemutter (3/8 tomme) |
| 5. Skruer (1/2 x 1 1/4 tomme) | |

Prosedyre

Merk: Ikke knekk eller klem hydraulikkslangen.

Rett inn pompe- og sylinderenheten, og fest som vist i [Figur 9](#).

Oversikt over produktet

Spesifikasjoner

Ramme	Sveiset, rørformet stål, delt inn i tre deler, hver del beveges horisontalt og diagonalt for å følge konturene, fjærbelastet
Luftehjul	12 støpestykker, 31,7 kg, 4 per del, med permanent valsetapp for annethvert hull
Aksel	1 1/4 tomme, maskinert til 1 tomme
Piper	96,8 per hjul, festet med 1 bolt, valsetapp i hjulet fester andre hull i pipe, 1/2 eller 3/4 tomme åpen eller lukket, 4 tommers skjærekniver er tilgjengelig
Lagre	Selvforseglede og -innrettede
Transportdekk (kun modell 44856)	4,80-8 – 2 lag
Kobling	Trekkbolt (modell 44856) Trepunks – traktortype kategori 1 (modell 44867)
Løftemekanisme (kun modell 44856)	Hydraulisk håndpumpe for 10 mm slagsylinder. Påkrevd hydraulikkvæske er Mobil DTE 15 M eller tilsvarende
Fjærer	6 for å hjelpe med trykkraft på pipene
Lufteskårgang	2 m
Mønster	15 cm i midten
Driftshastighet	1 til 16 km/t, avhengig av forholdene
Total bredde	2,2 m (modell 44856) 2 m (modell 44867)
Vekt	674 kg (modell 44856) 569 kg (modell 44867)

Tilbehør

Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner er tilgjengelig. Ta kontakt med en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-forhandler, eller gå til www.Toro.com for å få en liste over godkjent tilbehør og utstyr.

For å oppnå optimal ytelse og holde maskinen i sikkerhetsgodkjent stand, bruker du bare ekte Toro-reservedeler og -tilbehør. Reservedeler og tilbehør som er laget av andre produsenter kan være farlige, og de kan derfor føre til at garantien blir ugyldig.

Bruk

Merk: Fastslå høyre og venstre side på trekkenheten ved å stå i normal arbeidsstilling.

Montere luftmaskinen på trekkenheten

Klargjøre trekkenheten

1. Parker trekkenheten på en jevn flate, slå av motoren, aktiver parkeringsbremsen, ta ut nøkkelen, og vent til alle bevegelige deler har stanset før du forlater maskinen.
2. Inspiser trekkenheten for løse monteringsdeler eller andre mulige problemer. Stram til monteringsdelene, og rett eventuelle problemer før bruk.

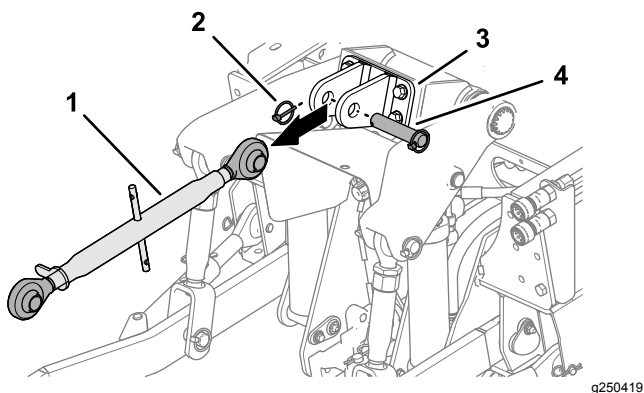
Feste luftmaskinen

Modell 44856

Bruk monteringsdelene til trekkenheten, og fest luftmaskinens kobling til trekkenhetens koblingsarm.

Viktig: Ikke løft koblingsarmen for hånd. Bruk tungejekken eller en mekanisk løfteanordning for å innrette koblingen med trekkenheten.

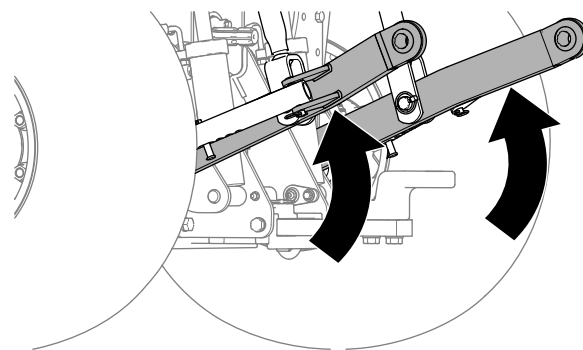
1. Kontroller luftrykket i dekkene. Se [Kontrollere luftrykket i dekkene \(side 15\)](#).
2. Senk trepunktsfestet. Se brukerhåndboken for trekkenheten.
3. Hvis den er montert, fjern ringstiften, splittpinnen og den øvre trepunktskoblingen fra den øvre stangbraketten ([Figur 10](#)).



Figur 10

1. Øvre trepunktskobling
2. Ringstift
3. Øverste stangbrakett
4. Splittpinne

4. Hev de nedre armene på trepunktsfestet helt ([Figur 11](#)).

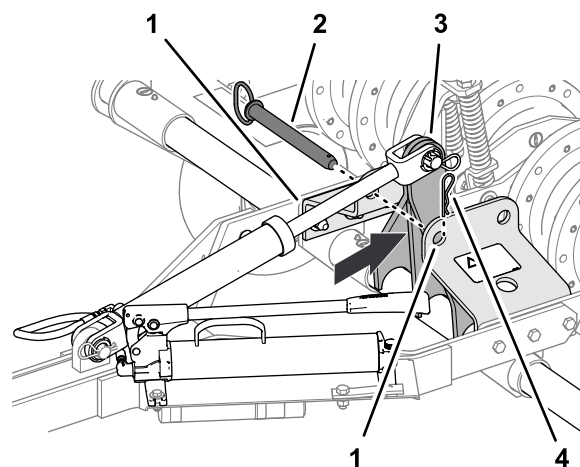


Figur 11

g264991

5. Bruk den hydrauliske håndpumpen til å flytte løftearmen ([Figur 12](#)) rett bakover fra de fremre hullene i låsestangbraketten (transportstilling).

Merk: Løftearmen er i transportstilling når stangen er bakoverstilt, over de fremre huller til låsestangbraketten.

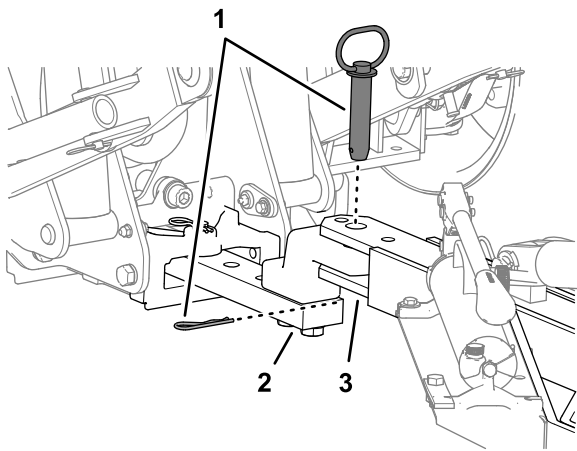


Figur 12

g265013

1. Låsestangbrakett
2. Låsestangpinne
3. Løftearm (transportstilling)
4. Hårnål

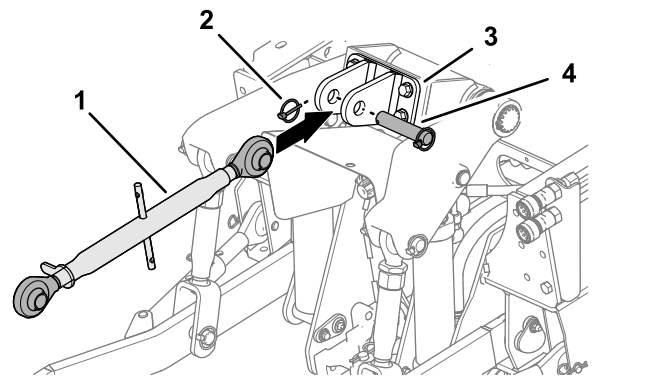
6. Sett låsestangpinnen i de fremre hullene i låsestangbraketten, og fest låsestangpinnen til braketten med hårnålen ([Figur 12](#)).
7. Innrett luftmaskinens koblingsarm til trekkstangen på trekkenheten, og bruk kjøretøyets løftedeler til å feste luftmaskinen ([Figur 13](#)).



Figur 13

g265012

1. Løftedeler (trekkenhet)
2. Trekkstang (trekkenhet)
3. Tunge (luftemaskin)



Figur 16

g265074

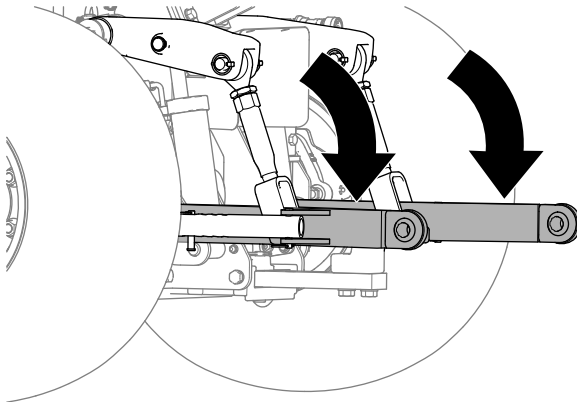
1. Øvre trepunktskobling
2. Ringstift
3. Øverste stangbrakett
4. Splittipinne

4. Plasser luftemaskinen slik at de nedre leddarmene på trekkenheten er på linje med løftearmpinnene på luftemaskinen (Figur 17).

Feste luftemaskinen

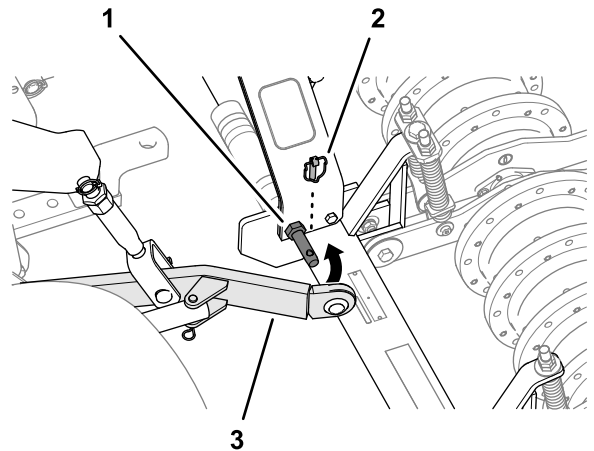
Modell 44867

1. Senk de nedre leddarmene på trekkenheten (Figur 14).



Figur 14

g265078

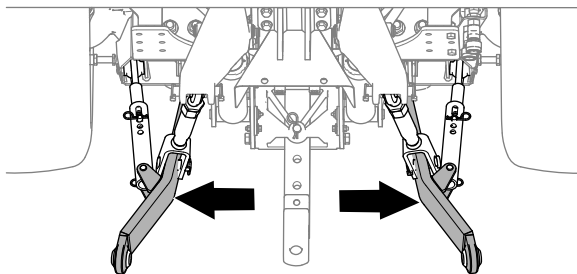


Figur 17

g265123

1. Løftearmpinner (luftemaskin)
2. Ringstift
3. Nedre leddarm (trekkenhet)

2. Juster de nedre leddarmene (Figur 15) helt utover. Se brukerhåndboken for trekkenheten.

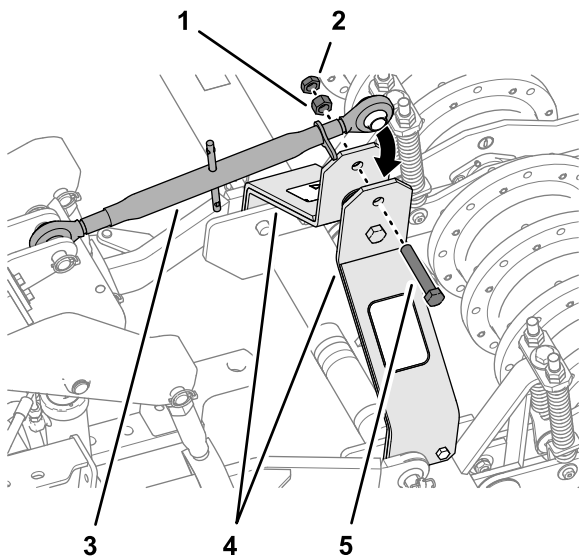


Figur 15

g264148

5. Monter de nedre leddarmene til løftearmpinnene, og fest armene med ringstiftene (Figur 17).
6. Monter den andre enden av den øvre trepunktskoblingen, til løftearmene av luftemaskinen (Figur 18) med bolten ($\frac{3}{4}$ x 4 tommer), mutteren ($\frac{3}{4}$ tomme) og låsemutteren ($\frac{3}{4}$ tomme).

3. Monter den øvre trepunktskoblingen (Figur 16) til trekkenheten, hvis den er fjernet.

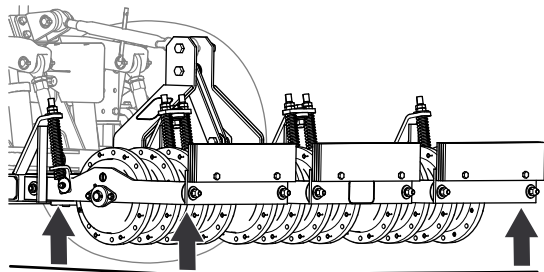


Figur 18

g265124

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Mutter (¾ tomme) | 4. Løftearmer (luftemaskin) |
| 2. Låsemutter (¾ tomme) | 5. Bolt (¾ x 4 tommer) |
| 3. Øvre trepunktskobling | |

7. Juster koblingene til trepunktsfestet, for å jevne luftemaskinen fra venstre til høyre og front til bak (Figur 19). Se brukerhåndboken for trekkenheten.



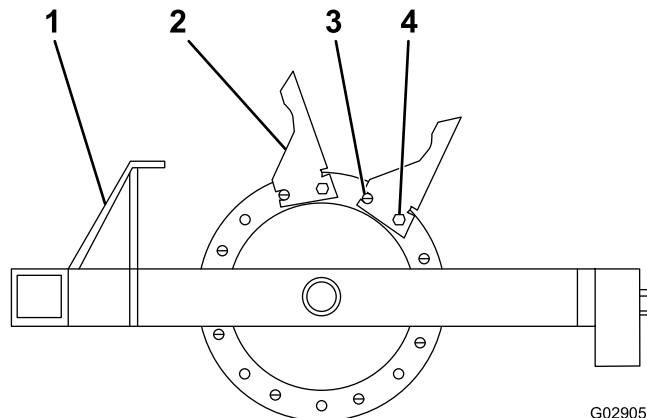
Figur 19

g265125

Montere pipene

Viktig: Pipene skal ikke monteres, før luftemaskinen er festet til trekkenheten.

1. Start på det utvendige støpestykket og monter pipene, som vist i Figur 20.



Figur 20

G029052
g029052

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Kobling | 3. Valsetapp |
| 2. Pipe | 4. Bolt |

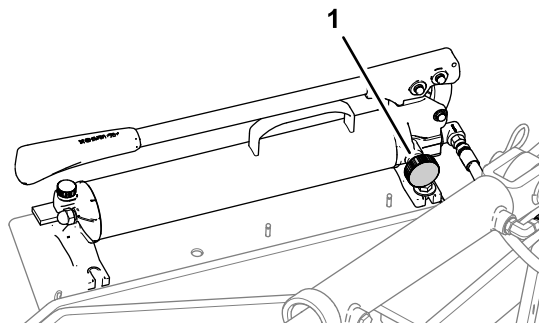
2. Monter alle åtte piper på støpestykket med en valsetapp og boltene (1/2 x 1 3/4 tomme) og påse at valsetappen er i fremre posisjon (Figur 20).

Merk: Påse at valsetappen er i det fremre hullet og boltene er i det andre hullet.

Bruke luftemaskinen

Bruke modell 44856

1. Lukk ventilen ved basen av den hydrauliske håndpumpen (Figur 21), og pump pumpehåndtaket til låsestiften roterer i låsestangbraketten.



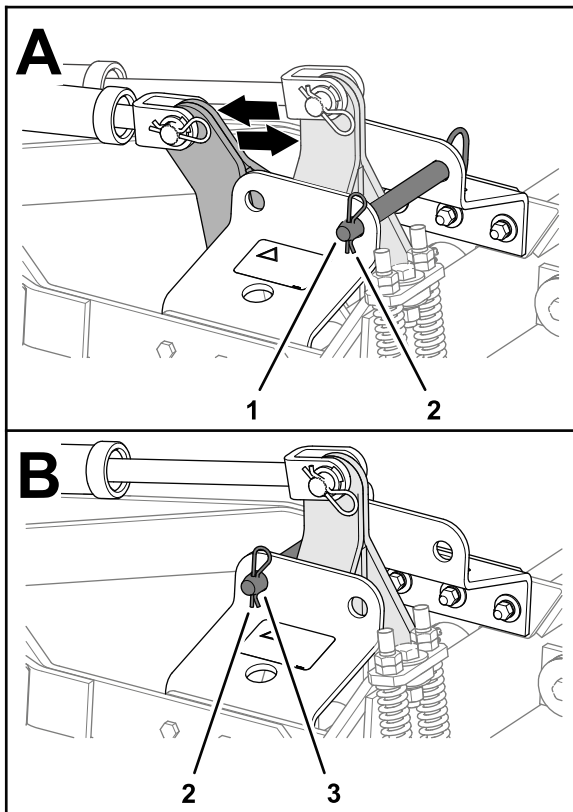
Figur 21

g265130

1. Ventilknott (hydraulisk håndpumpe)
2. Fjern hårnålen, flytt låsestiften til de bakre hullene (for lagring og luftstilling) i

låsestangbraketten, og fest låsestiften til braketten med hårnålen (Figur 22).

Merk: Flytting av låsestiften for lagring og luftestilling, tillater deg å heve og senke luftemaskinen, mens du arbeider på arbeidsstedet.



Figur 22

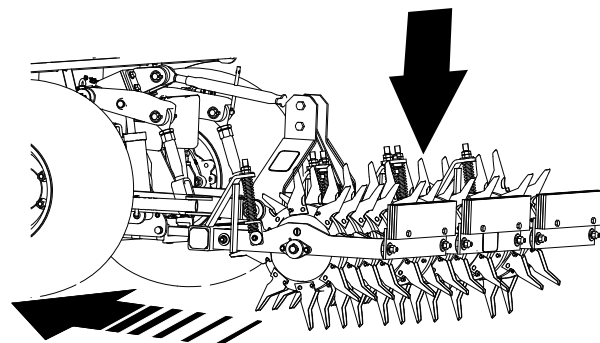
g265163

- | | |
|--|--|
| <p>1. Låsestiften – lagring og luftestilling (bakre hullet på låsestangbraketten)</p> <p>2. Hårnål</p> | <p>3. Låsestiften – transportstilling (bakre hullet på låsestangbraketten)</p> |
|--|--|

3. Åpne ventilen ved basen av den hydrauliske håndpumpen, for å senke luftemaskinen til bakken.
4. Gå tilbake til førerasetet, og følg prosedyrene for tauing av et redskap. Se brukerhåndboken for trekkenheten.
5. Når du skal forlate det ønskede lufteområdet, stopp trekkenheten, aktiver parkeringsbremsen, slå av motoren og ta ut nøkkelen før du forlater førerasetet.
6. Lukk ventilen på den hydrauliske håndpumpen (Figur 21), og pump pumpehåndtaket for å heve luftemaskinen til transportstilling.
7. Fjern hårnålen, flytt låsestiften til de fremre hullene (for transportstilling) i låsestangbraketten, og fest låsestiften til braketten med hårnålen (Figur 22).

Bruke 44867-modellen

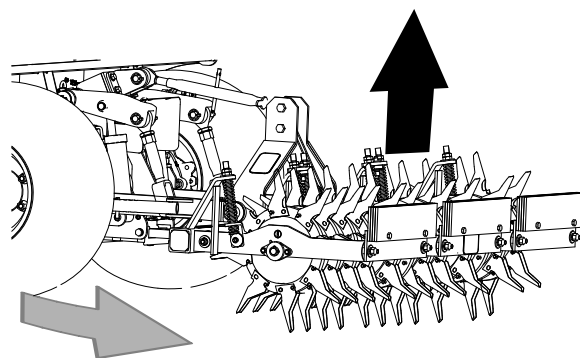
1. Start motoren til trekkenheten, og la den gå ved lav motorhastighet.
2. Med en trepunkts- eller fjernstyrt hydraulikkontroll av trekkenheten, senker du langsomt luftemaskinen, mens trekkenheten er i langsom bevegelse forover (Figur 23).



Figur 23

g265323

3. Når luftingen begynner, øk hastigheten til trekkenheten.
4. Hev luftemaskinen ved enden av lengden, før du svinger (Figur 24).



Figur 24

g265324

Vedlikehold

⚠ FORSIKTIG

Dersom du lar nøkkelen stå i bryteren, kan noen utilsiktet starte motoren, noe som kan påføre deg eller personer i nærheten alvorlige skader.

Fjern tenningsnøkkelen før du begynner med eventuelt vedlikeholdsarbeid.

Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
For hver bruk eller daglig	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller lufttrykket i dekkene.• Kontroller pipene for slitasje.
Hver 40. driftstime	<ul style="list-style-type: none">• Smør niplene.
Hver 100. driftstime	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller bøsningene på hovedarmene.

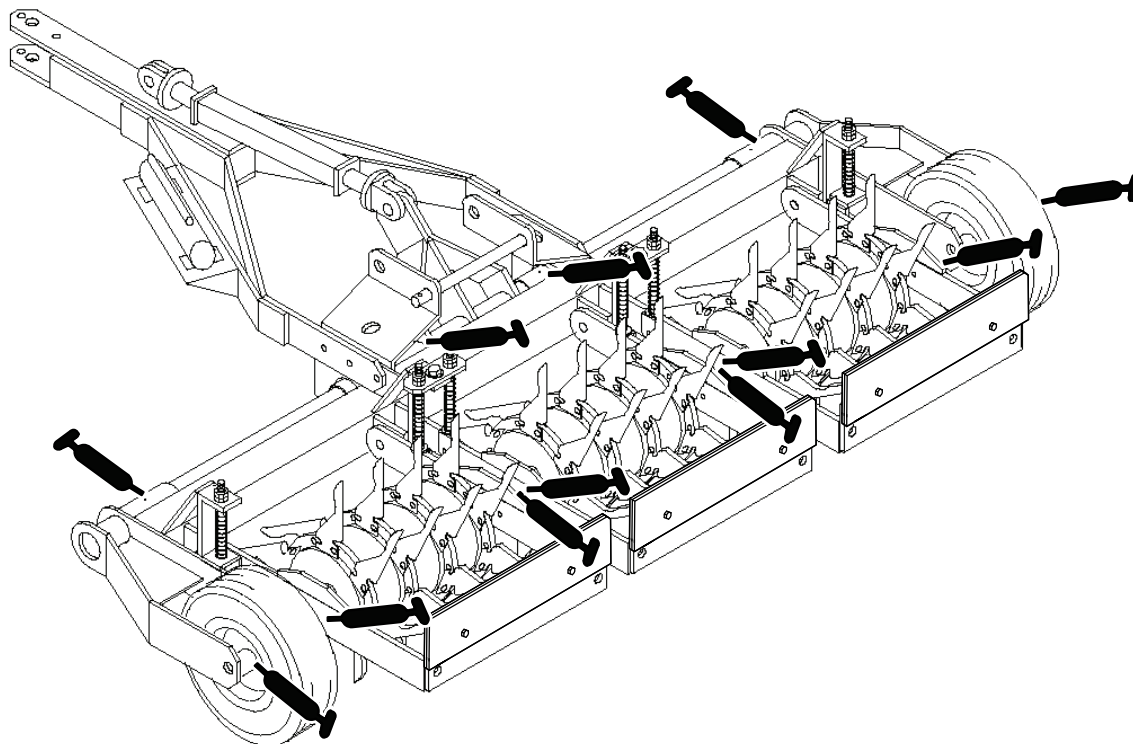
Smøring

Smøre lagrene

Serviceintervall: Hver 40. driftstime

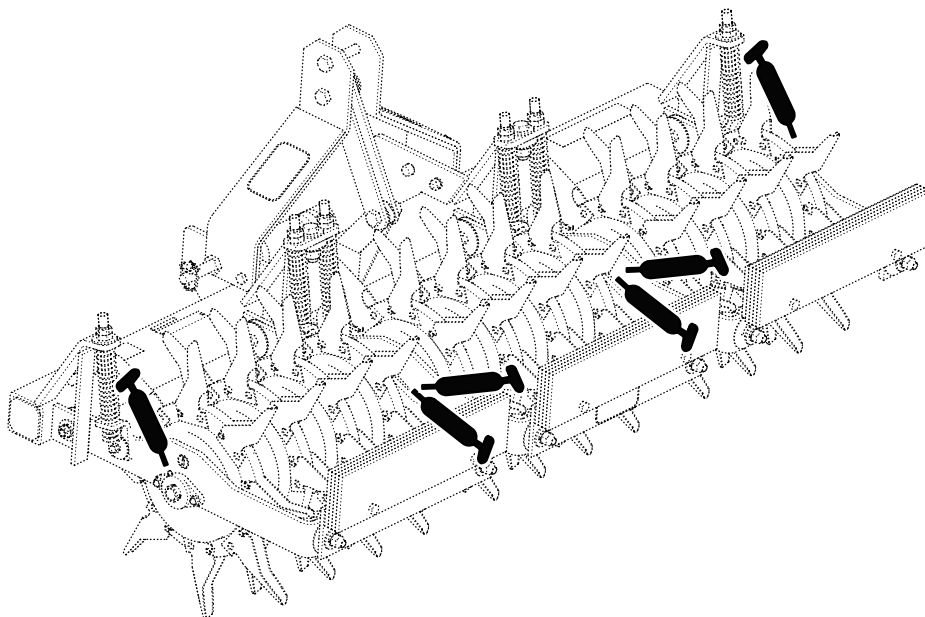
Smørefettspesifikasjon: nr. 2 litiumsbasert smørefett

Smør luftmaskinen med det angitte smørefettet, som vist i [Figur 25](#) eller [Figur 26](#).



Figur 25
Modell 44856

g265329



Figur 26
Modell 44867

g265328

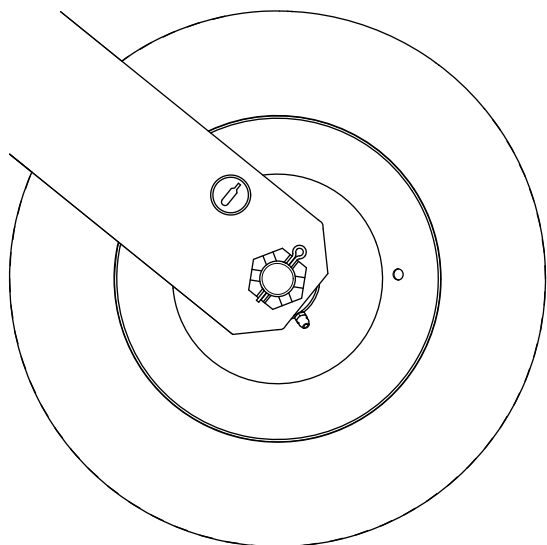
Vedlikehold av chassis

Kontrollere lufttrykket i dekkene

Modell 44856

Serviceintervall: For hver bruk eller daglig

1. Kontroller trykket i dekkene ([Figur 27](#)).
Det skal være 4,13 bar.



Figur 27

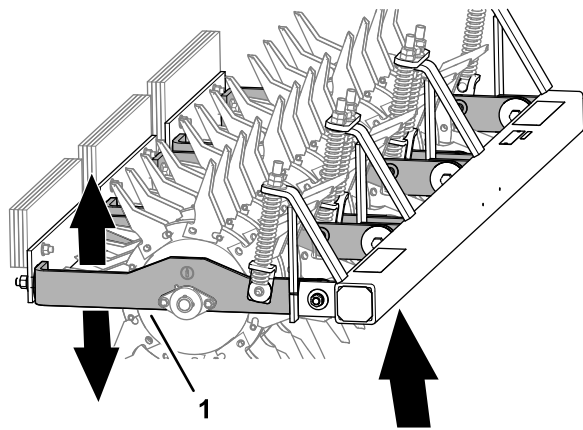
g265014

2. Pump inn eller tapp ut luft til dekkene, slik at dekkene måler 4,13 bar, om nødvendig.

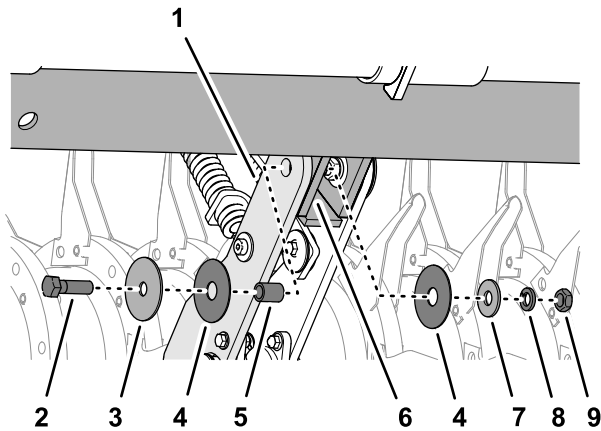
Kontrollere bøssingene på hovedarmene

Serviceintervall: Hver 100. driftstime

De seks hovedarmene svinger fritt vannrett og loddrett, slik at enheten kan følge konturene i underlaget. En brøsebøssing er trykket inn i omdreiningshullene, mellom hovedarmene og rammemonteringsbrakettene ([Figur 28](#)).



g265377



g265376

Figur 28

- | | |
|--|---|
| 1. Hovedarm | 6. Rammens monteringsbrakett |
| 2. Bolt ($\frac{5}{8}$ x 2 tommer) | 7. Skive ($\frac{5}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ tommer) |
| 3. Skive ($\frac{5}{8}$ x 3 tommer) | 8. Låseskive |
| 4. Skive ($1\frac{1}{16}$ x 3 tommer) | 9. Mutter ($\frac{5}{8}$ tomme) |
| 5. Bronsebøssing | |

1. Flytt luftmaskinen til transportstilling. Se [Bruke luftmaskinen \(side 12\)](#).
2. Sjekk at de seks hovedarmene svinger fritt ([Figur 28](#)).
3. Hvis en hovedarm er treg, utfør følgende trinn:
 - A. Løsne fjærspenningen. Se [Justere fjærene \(side 16\)](#).
 - B. Fjern bolten, mutteren, skivene og bøssingen som fester hovedarmen til rammemonteringsbraketten ([Figur 28](#)), og sjekk delene for slitasje.

Merk: Skift ut slitte eller skadde deler. Bronsebøssingen er 3 mm lenger enn den kombinerte hovedarmen og platetykkelsen til monteringsbraketten.

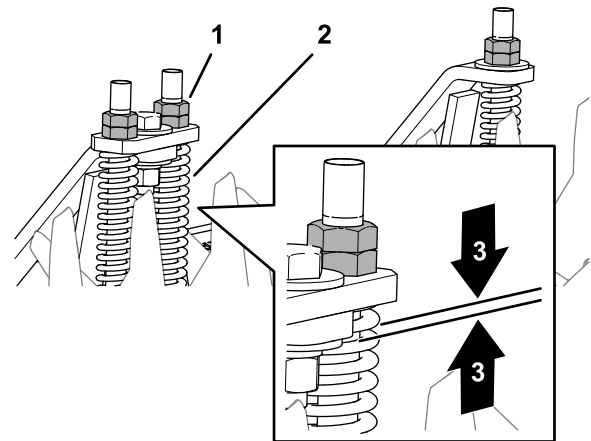
- C. Monter hovedarmen til rammemonteringsbraketten med bolten, mutteren, skivene og bøssingen ([Figur 28](#)).

- D. Stram bolten ($\frac{5}{8}$ x 2 tommer) mot bøssingene, ikke armene, slik at den kan svinge fritt.
- E. Juster fjærspenningen. Se [Justere fjærene \(side 16\)](#).

Justere fjærene

Formålet med fjærene er å fordele vekten jevnt og redusere støtbelastning på omdreingspunktene. Juster fjærene jevnt for å balansere maskinen. Bruk mutterne øverst på fjærstangen, til å justere fjærene ([Figur 29](#)).

Viktig: Når du justerer fjærspenningen, ikke komprimer spolene helt. La det være minst 1,6 mm mellom spolene.



g265341

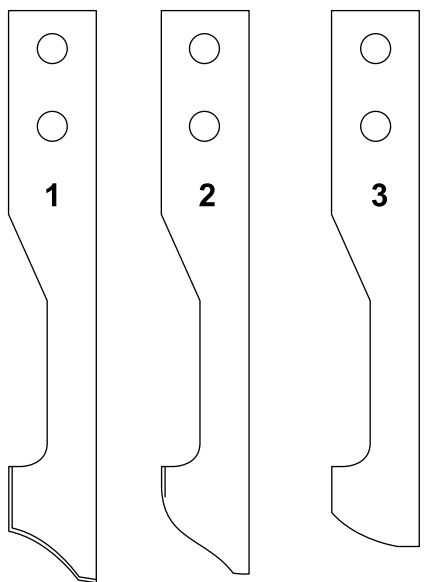
Figur 29

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| 1. Fjærstangmuttere | 3. 1,6 mm minimum rom mellom spolene |
| 2. Fjær | |

Kontrollere pipene

Serviceintervall: For hver bruk eller daglig

For å oppnå maksimal luftteytelse må du alltid kontrollere pipene for slitasje før hvert bruk. Svært slitte piper kan enkelt bøyes eller knekke og vil la kjernene stå igjen i bakken. Se [Figur 30](#) for eksempler på pipeslitasje.



Figur 30

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Ny | 3. Slitte og ubrukelig – skift |
| 2. Svært slitt, men brukbar | |

Fjern alltid kjerner fra pipene før lagring. Hvis kjerner blir sittende igjen i piper i lengre perioder, kan det forårsake gropdannelse på innsiden av pipen, noe som hindrer utstøting av kjernen.

Lagring

1. Hev pipene.
2. Stopp trekkenheten, slå av motoren, aktiver parkeringsbremsen og ta ut nøkkelen.
3. Fjern skitt og smuss fra hele luftmaskinen. Rengjør kjernene ut av pipene.

Viktig: Du kan vaske luftmaskinen med skånsomt vaskemiddel og vann. Luftmaskinen må ikke vaskes med høytrykksspyler.

4. Smør luftmaskinen. Se [Smøring \(side 14\)](#).
5. Kontroller tilstanden på pipene. Skift ut eventuelle ødelagte eller slitte piper.
6. Sjekk og stram til alle bolter, mutrer og skruer. Alle skadde eller defekte deler må repareres eller skiftes ut.
7. Reparer alle riper eller avskallinger i lakken. Du kan kjøpe lakk hos ditt autoriserte forhandlerverksted.
8. Maskinen må oppbevares rent og tørt i en garasje eller på et lager.
9. Legg en presenning over maskinen for å beskytte den og holde den ren.

Personvernerklæring for EØS/Storbritannia

Toros bruk av dine personopplysninger

Toro Company («Toro») respekterer ditt personvern. Når du kjøper produktene våre, kan vi samle inn visse personopplysninger om deg, enten direkte fra deg eller gjennom ditt lokale Toro-selskap eller -forhandler. Toro bruker disse opplysningene for å oppfylle kontraktsmessige forpliktelser – f.eks. for å registrere garantikrav, behandle garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling – og for legitime bedriftsformål – f.eks. for å måle kundetilfredshet, forbedre produktene våre eller gi deg produktinformasjon som kan være av interesse. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, undergrupper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi kan også videreformidle personopplysninger når dette er påkrevd ved lov eller i forbindelse med salg, kjøp eller fusjon av en bedrift. Vi vil aldri selge dine personopplysninger til andre selskaper for markedsføringsformål.

Oppbevaring av personopplysninger

Toro vil oppbevare personopplysningene dine så lenge det er relevante for de ovennevnte formålene og i samsvar med nasjonalt regelverk. Mer informasjon om hvor lenge vi oppbevarer personopplysninger kan fås ved henvendelse til legal@toro.com.

Toros forpliktelse til sikkerhet

Personopplysningene dine kan behandles i USA eller et annet land som kan ha mindre streng personvernlovgivning enn landet du bor i. Når vi overfører opplysningene dine utenfor landet du bor i, følger vi lovfestede krav om å sikre at opplysningene er beskyttet og blir behandlet på en trygg måte.

Tilgang og korrigering

Du kan ha rett til å korrigere eller gå gjennom personopplysningene dine, eller protestere på eller begrense behandlingen av opplysningene. For å gjøre dette kan du kontakte oss per e-post på legal@toro.com. Hvis du har spørsmål om måten Toro har håndtert opplysningene dine på, oppfordrer vi deg til å ta dette opp direkte med oss. Merk at europeiske innbyggere har rett til å klage til sitt nasjonale datatilsyn.

California Proposition 65-advarsel

Hva er denne advarselen?

Du kan se et produkt for salg som har følgende advarselsmerke:



ADVARSEL: Kreftfremkallende og skadelig for forplantningsevnen –
www.p65Warnings.ca.gov.

Hva er Prop 65?

Prop 65 gjelder for enhver virksomhet som har drift i California, selger produkter i California eller som lager produkter som kan selges i eller fraktes inn i California. Det pålegger at Californias guvernør fører og offentliggjør en liste over kjemikalier som det er kjent at kan forårsake kreft, fosterskader og/eller annen forplantningsskade. Listen, som oppdateres hvert år, inkluderer hundrevis av kjemikalier som brukes i mange dagligvarer. Formålet med Prop 65 er å informere offentligheten om disse kjemikaliene, og hvor utsatt man er for dem.

Prop 65 forbyr ikke salget av produkter som inneholder disse kjemikaliene, men krever i stedet advarsler på produktene, på produktemballasjen eller i litteraturen som følger med produktet. Videre betyr ikke en Prop 65-advarsel at et produkt ikke oppfyller produktsikkerhetsstandarder eller -krav. Faktisk har Californias myndigheter gjort det klart at en Prop 65-advarsel «ikke er det samme som en regulatorisk uttalelse om hvorvidt et produkt er 'trygt' eller 'utrygt'». Mange av disse kjemikaliene er blitt benyttet i produkter som har vært i daglig bruk i årevis, uten noen dokumenterte skadevirkninger. Hvis du ønsker mer informasjon, gå til <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-advarsel betyr at et selskap har enten (1) vurdert eksponeringsnivået og konkludert med at det overstiger «ikke-signifikant risikonivå», eller (2) har valgt å gi en advarsel basert på at de vet at et oppført kjemisk stoff er brukt, men de har ikke vurdert eksponeringsnivået.

Gjelder denne loven overalt?

Prop 65-advarslene er kun pålagt under californisk lov. Disse advarslene kan ses over hele California, i alle slags sammenhenger, inkludert, men ikke begrenset til, restauranter, dagligvarebutikker, hoteller, skoler og sykehus samt på et bredt spekter av produkter. I tillegg fører enkelte Internett- og postordreforhandlere Prop 65-advarsler på nettsidene eller i katalogene sine.

Er Californias advarsler strengere eller mindre strenge enn de føderale reglene?

Prop 65-standarder er ofte strengere enn både føderale og internasjonale standarder. Det finnes forskjellige stoffer som krever en Prop 65-advarsel selv ved nivåer som er mye lavere enn grensene satt føderalt. For eksempel er Prop 65-standarden for advarsler om bly 0,5 µg/dag, noe som er godt under føderale og internasjonale nivåer.

Hvorfor har ikke alle lignende produkter en slik advarsel?

- Produkter som selges i California, trenger en Prop 65-merking, mens lignende produkter som selges andre steder, ikke trenger det.
- Et selskap som er involvert i en Prop 65-rettssak, og som kommer til et forlik, kan bli påkrevd å ha Prop 65-advarsler på produktene sine. Men andre selskaper som lager lignende produkter, blir ikke nødvendigvis pålagt det samme.
- Håndhevelsen av Prop 65 er ikke helt konsekvent.
- Selskaper kan velge å ikke gi advarsler, fordi de har konkludert med at det ikke er nødvendig for dem å gjøre dette under Prop 65. Det at et produkt ikke har en advarsel, betyr ikke at produktet er fri for de oppførte kjemikaliene på lignende nivå.

Hvorfor har Toro inkludert en slik advarsel?

Toro har valgt å gi forbrukere så mye informasjon som mulig, slik at de kan ta informerte beslutninger om produktene de kjøper og bruker. Toro gir advarsler i enkelte tilfeller hvor vi vet at én eller flere oppførte kjemikalier er brukt, uten å ha evaluert eksponeringsnivået, siden ikke alle oppgitte kjemikalier har en bestemt pålagt eksponeringsgrense. Selv om eksponeringen fra Toro-produkter kan være ubetydelig eller godt innenfor «ikke-signifikant risiko»-nivået, har Toro valgt å gi Prop 65-advarsler på en føre-var-basis. I tillegg kan Toro risikere å bli saksøkt av delstaten California eller private parter som ønsker at Prop 65 skal håndheves, og bli ilagt dyre bøter, hvis vi ikke gir slike advarsler.



Toro-garantien

En begrenset toårsgaranti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden. * Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brukerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brukerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, kniver, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemidler, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en eller annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litium-ionbatterier:

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minke til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning. Merk: (Kun litium-ionbatterier): Et litium-ionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brukerhåndboken* for mer informasjon.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.